

Rapport public Parcoursup session 2023

Sorbonne Université – Lettres, Arts, Langues, Sciences Humaines et Sociales - Licence - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales - Parcours LLCER ALLEMAND NON DEBUTANT : TRADUCTION FRANCO-ALLEMANDE

Les données de la procédure

Les données de la procédure correspondent aux données de la phase principale, calculées au 07 juillet 2023.

Formation d'affectation	Jury	Groupe	Nombre de places proposées	Nombre de voeux confirmés	Nombre de propositions d'admission en procédure principale	Rang du dernier admis en procédure principale	Taux minimum boursier	Taux non résidents
Sorbonne Université – Lettres, Arts, Langues, Sciences Humaines et Sociales - Licence - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales - Parcours LLCER ALLEMAND NON DEBUTANT : TRADUCTION FRANCO-ALLEMANDE	Jury par défaut	Tous les candidats	25	34	33	34	7	50

Le rappel des caractéristiques de la formation

Attendus nationaux

Outre la diversité des formations de 1er cycle, et les spécificités qu'y apporte chaque établissement, des éléments de cadrage national ont été définis avec le concours de l'ensemble des acteurs de l'enseignement supérieur pour informer les lycéens et leurs familles.

ELEMENTS DE CADRAGE NATIONAL

De manière générale, la réussite en première année de licence nécessite la maîtrise de connaissances et compétences acquises au lycée, une bonne connaissance du contenu et des débouchés de chaque filière universitaire ainsi qu'un engagement du futur étudiant dans son projet d'étude choisi.

Plus spécifiquement, il est attendu des candidats en licence Mention LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ETRANGERES ET REGIONALES (LLCER) :

* Disposer d'un très bon niveau rédactionnel qui permette d'argumenter un raisonnement

Cette mention suppose en effet des qualités dans la compréhension fine de textes de toute nature et de solides capacités d'expression, à l'écrit comme à l'oral, afin de pouvoir argumenter, construire un raisonnement, synthétiser, produire et traiter des contenus diversifiés.

* Disposer d'un très bon niveau dans au moins une langue étrangère (niveau B)

Cette mention, qui comporte obligatoirement des enseignements de langues vivantes, impose une très bonne maîtrise au niveau baccalauréat de la langue choisie.

* Faire preuve de curiosité intellectuelle et plus particulièrement pour les cultures étrangères (lectures, théâtre, cinéma, documentaires, visite de musées, voyages)

Cette mention impose en effet un réel intérêt pour l'histoire, la civilisation et la culture littéraire, linguistique et artistique en

général, et en particulier celles de l'aire géographique de la langue choisie.

* Avoir un goût prononcé pour la lecture en français et en langue étrangère

Cette formation impose en effet une appétence pour la lecture de textes littéraires en français et dans la langue choisie.

* Disposer d'une bonne culture générale et être ouvert au monde

L'intérêt pour la discipline est bien évidemment essentiel, mais l'étude des langues impose également une bonne culture générale dans des domaines diversifiés.

* Pouvoir travailler de façon autonome et organiser son travail, seul ou en équipe

Cet attendu marque l'importance, pour la formation en LLCER, de la capacité du candidat à travailler de façon autonome, seul ou en petit groupe. Comme beaucoup de formations universitaires, la Licence LLCER laisse en effet une place substantielle à l'organisation et au travail personnel.

Toutes ces connaissances et compétences peuvent être acquises au lycée dans les enseignements du tronc commun et approfondies plus particulièrement dans les enseignements de spécialité et options du domaine des arts, des lettres, des langues et des sciences humaines et sociales.

Conditions d'inscription

Sont autorisés à s'inscrire :

- . Les candidats titulaires ou en préparation d'un baccalauréat français des séries générales, technologiques ou professionnelles.
- . Les candidats titulaires ou en préparation d'un DAEU.
- . Les candidats titulaires ou en préparation d'un diplôme français de niveau IV hors baccalauréat.
- . Les candidats ressortissants de l'U.E, de l'EEE, de la Confédération Suisse, de Monaco ou d'Andorre, titulaires ou en préparation d'un diplôme donnant accès à l'enseignement supérieur européen.
- . Les candidats ressortissants de l'U.E, de l'EEE, de la Confédération Suisse, de Monaco ou d'Andorre, titulaires ou en préparation d'un équivalent au baccalauréat français (diplôme obtenu hors U.E).

N.B : Les candidats non ressortissants de l'U.E, de l'EEE, de la Confédération Suisse, de Monaco ou d'Andorre, titulaires ou en préparation d'un diplôme équivalent au baccalauréat français (U.E ou hors UE) ne passent pas par la plateforme Parcoursup, mais par la procédure DAP.

. Les candidats titulaires ou en préparation d'un diplôme français de niveau IV (hors baccalauréat, DAEU auxquels s'ajoute la capacité en droit pour les licences de droit) doivent faire l'objet d'une validation de leur diplôme par l'université.

Contenu et organisation des enseignements pour la formation

Cette formation s'adresse prioritairement aux bacheliers préparant la voie générale (et anicennement série L, ES ou S) ou technologique ou titre équivalent. Un très bon niveau en allemand et en français est demandé.

Pour en savoir plus :

[Contenu et organisation de la formation](#)

Les modalités d'examen des vœux

Les modalités d'examen des vœux

Une grande attention a été apportée à la maîtrise de l'allemand et du français ainsi qu'à la motivation des candidat.e.s

Avez-vous eu recours à un traitement algorithmique ?

Aucun traitement algorithmique n'a été mis en œuvre par la commission d'examen des vœux.

Enseignements de la session et conseils aux candidats

Enseignements de la session et conseils aux candidats

Excellente maîtrise de l'allemand et du français: ce parcours ne s'adresse pas aux débutant.e.s.
Avoir un grand intérêt pour la culture, la littérature et la langue des pays germanophones

Tableau Synoptique

Champs d'évaluation	Rappel des critères généraux	Critères retenus par la commission d'examen des vœux	Éléments pris en compte pour l'évaluation des critères	Degré d'importance des critères
Résultat académique	Bon niveau en allemand, à l'écrit et à l'oral	Maîtrise linguistique de l'allemand et du français	Notes en allemand en première et en terminale. Pour les candidats bacheliers: note en allemand au baccalauréat	Essentiel
Compétences académiques, acquis méthodologiques, savoir-faire	Qualités d'expression, éventuel séjour dans un pays de langue allemande, intérêt pour l'interculturel	Qualités d'expression Séjour en pays germanophone	Appréciation des professeurs en classe de première et en terminale ; CV et lettre de motivation du candidat.	Très important
	Progression, méthode de travail		Champ "Méthode de travail" de la fiche Avenir	Très important
Savoir-être	Capacité d'investissement dans le travail, autonomie	Autonomie, capacité à s'organiser dans son travail	Appréciations des enseignants des classes de première et de terminale Toute autre activité para- ou extra-scolaire montrant cet investissement	Très important
Motivation, connaissance de la formation, cohérence du projet	Motivation		Appréciation des professeurs des classes de première et de terminale ; Projet de Formation Motivé.	Important

Champs d'évaluation	Rappel des critères généraux	Critères retenus par la commission d'examen des vœux	Éléments pris en compte pour l'évaluation des critères	Degré d'importance des critères
Engagements, activités et centres d'intérêt, réalisations péri ou extra-scolaires	Engagement dans le domaine du franco-allemand (traduction, animation de groupes francoallemands, encadrement dans un cadre de jumelage etc.), aide aux devoirs	Engagement dans des activités extra scolaires	Champ "Engagement citoyen" de la fiche Avenir et rubrique "Activités et Centres d'intérêt"	Complémentaire

Signature :

Nathalie DRACH - TEMAM,
Président de l'établissement Sorbonne Université –
Lettres, Arts, Langues, Sciences Humaines et
Sociales